

Thématique choisie :

Classe de Seconde : La Révolution Française et les évolutions politiques jusqu'en 1851

Les axes privilégiés en DNL parmi le programme de seconde (BO hors série n°6 du 29 août 2002.) :

(il s'agit ici de traiter une partie du programme)

«[...]»

- faire percevoir la rupture fondamentale représentée par cette période ;
- évoquer les grands repères chronologiques, les moments forts et les acteurs de cette période ;
- dégager un bilan des bouleversements provoqués, en particulier dans les domaines politiques et sociaux.

[...]

- rapide présentation de la France en 1789 pour souligner les pesanteurs du système politique et social de l'Ancien Régime, alors qu'émergent des idées nouvelles exprimées par les philosophes des Lumières [...]
- mettre en valeur les principes qui fondent la Révolution française (droits de l'homme, égalité civile, liberté, nation... [...]) en s'appuyant sur les textes fondamentaux de la période (Déclaration des droits de l'homme et du citoyen) et sur une chronologie montrant comment et par quelles forces sociales ces principes sont mis en œuvre.
- [...] il convient de définir les principaux régimes (monarchie constitutionnelle, république, empire) et d'amener les élèves à réfléchir sur la façon dont les principes fondamentaux de la Révolution ont été conservés ou remis en cause durant la première moitié du XIXème siècle.

[...] »

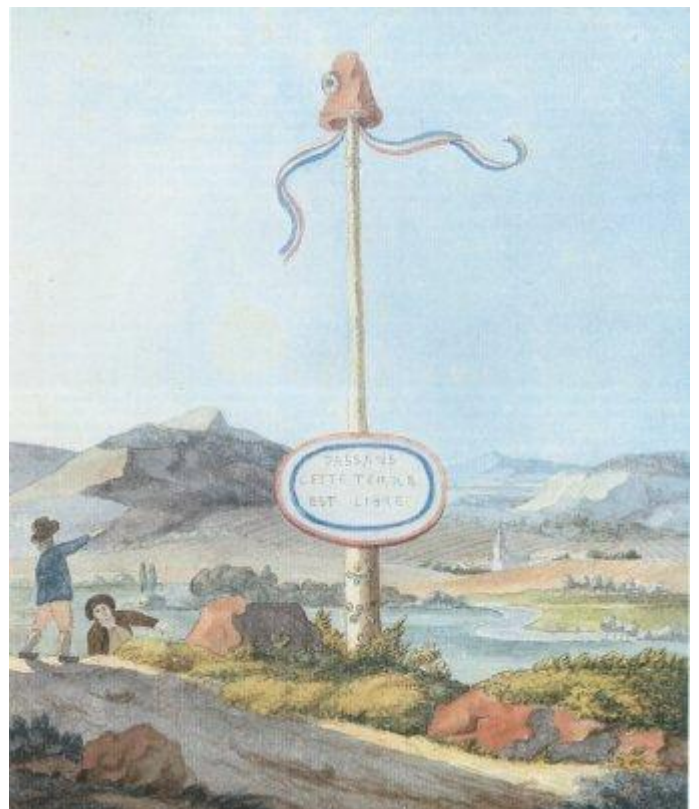
L'exemple français est privilégié même si dans le cadre des cours d'allemand, on oriente la problématique sur l'Allemagne, et dans le cadre du cours de DNL, on cadre la question à l'échelle de l'Europe.

Ce chapitre est étudié en parallèle par le professeur d'histoire-géographie et le professeur d'allemand. Il est donc nécessaire de respecter une progression commune pour que le chapitre puisse être commencé simultanément dans les deux cours.

L'objectif est d'étudier au fil de la progression un même document à la fois dans le cours de DNL et dans le cours d'allemand pour mettre en évidence les différences d'approche du document mais aussi les similitudes.

Le document choisi en fonction de notre thématique est :

L'aquarelle de Goethe intitulée « passans cette terre est libre » - 1792



<http://de.wikipedia.org/wiki/Bild:Freiheitsbaum.jpg>

Objectifs cognitifs :

Les notions clés étudiées en DNL

L'Europe en 1789 : Ancien Régime Absolutisme/Lumières	Roi – Ordres - Nobles Bourgeois - Paysans
Mise en œuvre des principes révolutionnaires	Droits – Choix - Participer Révolte - Crises
Héritages	Devoirs - Liberté - Égalité Vote - Démocratie - Assemblée

Et en fonction de celles-ci, nous avons établi un lexique à apporter en parallèle dans les deux cours :

Droit Das Recht	Combattre Um + Akk kämpfen	Bourgeoisie Das Bürgertum	Assemblée Die Versammlung
liberté die Freiheit	Se révolter Sich empören – sich auflehnen – der Aufstand	Église Die Kirche	Violence Die Gewalt / gewalttätig benutzen/anwenden
Égalité die Gleichheit	Réclamer Fordern	Voter Wählen – die Wahl Auswählen	Terreur Die Schreckenhererschaft Der Schreck
pouvoir Die Macht ergreifen / übernehmen	Ordres Der Stand	Valeurs Der Wert - wertvoll	Unité/unification Die Einheit – die Vereinigung
Démocratie - citoyen Der Bürger	Nobles Der Adel / die Adelige	Universel allgemein	Nation Die Nation Die Volksgemeinschaft

Objectifs méthodologiques :En DNL

Étude de documents iconographiques : peintures, aquarelles : décrire, analyser (replacer dans le contexte, expliquer), critiquer (comparer, mettre en relation différents documents portant sur le même thème).

Étude de textes courts

En Allemand :

Contenu lexical : les principes révolutionnaires, Champs lexical du paysage

Contenu linguistique

Décrire un tableau

Localiser dans l'espace-les prépositions de lieu

Faire un récit au passé. Le prétérit

Justifier. Expression de la causalité

Contenu culturel : Goethe et la révolution française

Organisation des séquences

Nous avons choisi deux titres différents pour intituler ce chapitre pour bien montrer qu'un même thème peut être abordé différemment.

En allemand : Die Deutschen und die französische Revolution

En DNL : Revolutionszeit in Europa

Référence :

Les documents que nous avons utilisés sont en grande partie extraits de :

Thierry Fuchslock, sous la direction de Claire Lienhardt, Materialien für den Geschichtsunterricht in deutscher Sprache (17.-19 Jh.) [ressources pour l'enseignement de l'histoire en allemand], CRDP d'Alsace, 2006

Séquence 1 réalisée par le professeur d'allemand : Étude de l'aquarelle de Goethe

Description du document iconographique :

Quel type de document ?

Quelles sources

vocabulaire attendu ou à donner die Freiheit, der Freiheitsbaum, die Freiheitsmütze,

2 Brüder / die Brüderlichkeit

Der Nachbar

Der Himmel, die Wolke

Travail par 2, puis mise en commun.

Expression orale

Séquence 2 réalisée par le professeur de DNL : Problématique : L'année 1789, une révolution ?

Étude de deux documents :

Une carte de l'Europe des monarchies au XVIIIème siècle : sur le site de l'université de Münster :

<http://www.uni-muenster.de/FNZ-Online/politstrukturen/maechte/quellen/karteEuropa18.htm>

L'aquarelle de Jean-Pierre-Louis-Laurent Houel « *La Prise de la Bastille* » 1789

notice de la BNF : <http://gallica.bnf.fr/scripts/mediator.exe?F=C&L=07743702&I=1>

 <p>Une carte de l'Europe des monarchies au XVIIIème siècle: site de l'université de Münster</p>	
<p>aus: Ploetz. Deutsche Geschichte, Freiburg 1979 <a href="http://www.uni-muenster.de/FNZ-Online/politstrukturen/maechte/quellen/karteEuropa18.htm">http://www.uni-muenster.de/FNZ-Online/politstrukturen/maechte/quellen/karteEuropa18.htm</a></p>	

Analyse de la carte (compétence mise en œuvre depuis septembre lors de l'étude du thème : « 6 milliards d'hommes »)

Mise en évidence de l'importance des régimes politiques monarchiques : reprise du vocabulaire lié aux notions : monarchies, rois, royaumes étudiées lors du thème « humanisme et renaissance »

Décrire une peinture (reprise du vocabulaire et des notions vues en séquence 1)

Présentation du document

Description : qui, quoi, où...(acteurs, lieux...)

Analyser : contexte : mise en relation avec la carte et explication : Que représente la Bastille ? Pour quelles raisons est-elle attaquée ? Que symbolise ce tableau ?

Critiquer : En quoi cette représentation paraît-elle réaliste ? En quoi ne l'est-elle pas ? Classer les arguments.

-> Mettre en évidence les caractéristiques de l'Ancien Régime et l'idée de rupture

Séquence 3 réalisée par le professeur d'allemand :

Etude du texte : extrait de « Hermann und Dorothea » Goethe 1797

Als sich der erste Glanz der neuen Sonne heranhob, als man hörte vom Rechte der Menschen, das allen gemein sei, von der begeisternden Freiheit und von der (...) Gleichheit ! Damals hoffte jeder sich selbst zu leben (...). Schauten nicht alle Völker (...) nach der Hauptstadt der Welt (...). Und wir waren zuerst, als Nachbarn, lebhaft entzündet. Drauf begann der Kreig, und die Züge bewaffneter Franken [=Franzosen] rückten näher ; allein sie schienen nur Freundschaft zu bringen. (...) Sie pflanzten mit Lust die (...) Bäume der Freiheit. Aber der Himmel trübte sich bald. Sie [=Die Franzosen] ermordeten sich und unterdrückten die neuen Nachbarn und Brüder (...). Allzu groß war die Not, und täglich wuchs die Bedrückung.

Ce document est extrait de :

Thierry Fuchslock, sous la direction de Claire Lienhardt, *Materialien für den Geschichtsunterricht in deutscher Sprache* (17.-19 Jh.) [ressources pour l'enseignement de l'histoire en allemand], CRDP d'Alsace, 2006

Compréhension

- lecture silencieuse individuelle
- repérages des termes exprimant les valeurs de la révolution.

Die Freiheit, die Rechte der Menschen, die Gleichheit, allen gemein sein, alle Völker

Compréhension écrite, mise en commun expression orale

Repérer les notions et les mettre en relation avec l'image de l'aquarelle étudiée en séquence 1

- écrire chaque notion repérée sur une étiquette.
- épingler sur l'aquarelle à la place qui lui convient.
- justifier son choix

Séquence 4 réalisée par le professeur de DNL :

Etude de la déclaration des droits de l'homme et du citoyen :

Mettre en parallèle le texte français et le texte allemand de quelques articles : 1,2,4,6,9,10,11

Retrouver les notions liées aux droits

Mettre en relation avec les documents vus précédemment : contexte

- > Quels articles s'opposent-ils à l'absolutisme ? (faire un tableau avant/après ?)
- > En quoi l'expression « révolution » peut-elle se justifier ? En quoi cette « révolution » pourrait-elle paraître comme incomplète ?

-> Mettre en évidence les valeurs portées par la révolution française

Séquence 5 réalisée par le professeur d'allemand :

Goethe et la défense des droits de l'homme

Recherche sur Internet ou au CDI :

Comment Goethe en est-il arrivé à peindre cette aquarelle? Rechercher des informations dans sa biographie.

Goethe à la bataille de Valmy

Travail écrit à la maison : Goethe et la défense des droits de l'homme

Séquence 6 réalisée par le professeur de DNL : Étude de l'aquarelle de Goethe

Mettre en relation deux documents :

Quelles sont les valeurs de la déclaration des droits de l'homme symbolisées par cette aquarelle ?

Mettre en relation le document et le contexte :

Qui a réalisé cette aquarelle ?

-> Pour quelles raisons un poète allemand a-t-il représenté les valeurs de la révolution française ?

-> De quel lieu s'agit-il ?

Résoudre l'énigme : Organiser un « jeu de pistes » en distribuant un indice à chaque élève

Les élèves doivent reconstituer une réponse organisée à la question en remettant en ordre les causes, évènements et conséquences. Ils ont accès à leur livre d'histoire (en français, tandis que les indices sont en allemand...) pour vérifier dates, évènements...et doivent réutiliser leurs connaissances acquises en cours d'allemand (biographie de Goethe).

Les indices pourraient être :

des dates : 20 avril 1792, 20 septembre 1792, 21 septembre 1792

Carte de l'Allemagne / Carte de la France (montrant la présence de l'armée française ?)

Des images des châteaux Sans-Souci et Schönbrunn

Une image d'un Sans-Culotte

La Marseillaise

Batailles de Fleurus, Neerwinden

La Liberté de la presse...

Évaluation réalisée par le professeur de langue :

Illustrer la devise « Liberté, Égalité, fraternité » de nos jours.

Production : collage, photomontage, dessin....

Exposé oral individuel : Présenter la production

Expliquer

Justifier

Évaluation réalisée par le professeur de DNL :

Une Caricature ou une peinture évoquant les valeurs de la révolution française. Répondre à des questions.

Évaluation écrite : Décrire l'image

Expliquer l'importance de ces valeurs dans le contexte de l'année 1789

Geneviève Goguet, Allemand , Lycée Ernest Pérochon, Parthenay

Corinne Mezy, DNL, Lycée Joseph Desfontaines Melle, Lycée Ernest Pérochon, Parthenay